



Программа XXXIII Художественного фестиваля дружбы «Апрельская весна»

Художественный фестиваль дружбы «Апрельская весна» ставит своей целью развитие дружбы и солидарности, обмена и сотрудничества между деятелями культуры и искусства разных стран мира под идеалами самостоятельности, мира и дружбы.

Художественный фестиваль дружбы «Апрельская весна» проводится один раз в два года.

1.Срок и место фестиваля

Срок: 15 дней – с 11 по 25 апреля 113 года чучхе (2024).

Место: столица КНДР – Пхеньян.

2.Участники фестиваля и право на участие

1) Участники:

В фестивале могут участвовать организации и деятели искусства всех стран мира, которые специализируются в музыкальном, хореографическом или цирковом искусстве. Деятели культуры и искусства по своему желанию могут участвовать в качестве почетного гостя и др.

2) Право на участие:

Организационный комитет Художественного фестиваля дружбы «Апрельская весна» (ниже – оргкомитет) после рассмотрения материалов (видеосъемки, биографии) желающих участвовать в фестивале дает право на участие организациям и артистам, выдержавшим проверку.

3.Способ проведения фестиваля

1) Видеозаписи концертов участников фестиваля помещаются на сайте «Корейское искусство».

① Видеозаписи художественного коллектива с его названием включаются в список отдельных концертов.

② Видеозаписи персональных и ансамблевых концертов, отредактировав в соответствии с композицией, включаются в список концертов по группам.

③ Выступления цирковых трупп и отдельные цирковые номера представляются с названием коллективы в разделе «Цирк».

2) Концерты художественных коллективов и отдельные номера артистов, которые получили высокую оценку оргкомитета, транслируются по Центральному телевидению Кореи.

3) Оргкомитет фестиваля на церемонии открытия и в ходе его демонстрирует разнообразно отредактированные видеозаписи с приветственной речью деятелей культуры и искусства разных стран мира, процессом подготовки художественных коллективов и деятелей искусства к участию в фестивале.

4) Оцененным оргкомитетом лучшим художественным коллективам, деятелям искусства и произведениям присуждаются надлежащие премии.

4. Представление материалов на рассмотрение

1) Тем, кто желает участвовать в фестивале, нужно прислать по электронной почте качественную видеозапись своего последнего выступления (около 15 мин.) и подробную автобиографию.

Материалы можно представить через дипломатические представительства КНДР, аккредитованные в данной стране.

Материалы принимаются до 30 сентября 112 года чучхе (2023).

2) Оргкомитет сообщает надлежащим художественным коллективам и

деятелям искусства результат рассмотрения материалов.

5. Представление видеозаписей и критерий их подготовки

1) Способ представления

Участникам фестиваля надо послать в оргкомитет данные о театре, где дан концерт, его дате, репертуаре и комментарии к произведению (включая слова песни), затем приготовить и представить видеозапись концерта в оргкомитет.

2) Критерий подготовки

① Следует снять артистов с ближнего и дальнего расстояния, чтобы виднелся их четкий облик (лицо, руки, движения), отредактировать файлы в формате avi или mp4 (1920×1080) без титра и прислать их в оргкомитет.

② Время выступления.

- Сольное пение и соло на инструменте – от 15 до 30 минут.

(можно исполнять под аккомпанемент фортепиано, оркестра и камерного ансамбля)

- Разнообразные камерные ансамбли – от 20 до 40 минут.

- Отдельный концерт художественного коллектива или ансамбля танца – от 1 часа до 1 часа 30 мин.

- Отдельное выступление цирковой труппы – от 40 мин. до 1 часа 20 мин.

Отдельные номера, включая акробатику, воздушную акробатику и фокусы, – в зависимости от их продолжения.

③ Перед началом концерта и при перемене номеров конференсье представляет произведение на корейском или официальном языке.

④ Если участники фестиваля из-за неизбежной причины затрудняются взять в аренду театр или подготовить материалы для концерта фестиваля, то они могут представить в оргкомитет видеозаписи, снятые в музыкальном холле или студии звукозаписи, а также – из избранного и

отредактированного согласно программе фестиваля материала о выступлении после мая 2022 года.

Оргкомитет поощряет представление новых видеозаписей концертов.

6. Репертуар концертов

1) Участники фестиваля могут исполнять на его концертах народные песни, классическую музыку, шедевры своей страны и знаменитые в мире вокальные и инструментальные произведения.

2) Оргкомитет фестиваля приветствует исполнение музыкальных произведений КНДР на концертах фестиваля.

① Оргкомитет фестиваля посылает участникам фестиваля созданные в КНДР музыкальные произведения (ноты, звукозаписи) по сайту «Корейское искусство» или электронной почте.

② Участники фестиваля могут исполнять корейские песни на своем родном языке и на корейском языке.

При исполнении их на своем родном языке им следует использовать перевод, посланный из оргкомитета

3) Участники фестиваля могут выступать на концертах со своими народными, балетными танцами и другими хореографическими произведениями.

Оргкомитет фестиваля приветствует выступление на его концертах с хореографическими произведениями, созданными в КНДР.

4) Участники фестиваля могут исполнять на его сценах разные цирковые номера, в том числе партерной и воздушной акробатики.

7. Фестивальные мероприятия

Оргкомитет фестиваля проведет церемонию его открытия и закрытия в столице КНДР – Пхеньяне, передаст по Центральному телевидению Кореи и поместит на сайте «Корейское искусство».

8. Награждение участников фестиваля

Среди вручаемых оргкомитетом наград есть групповой приз, индивидуальный приз, приз за ансамбль, приз за лучшее произведение и приз за заслуги.

На закрытии фестиваля получившие высокую оценку художественные коллективы награждаются дипломом и групповым кубком, а персональные и ансамблевые номера – дипломом. Их успехи опубликовывают на сайте.

9. Право на трансляцию

Оргкомитет фестиваля в ходе его имеет право на трансляцию концертов.

10. Заявка на участие в фестивале

Заявки на участие в фестивале вместе с видеозаписями концертов принимаются до 30 декабря 112 года чучхе (2023).

Анкета для заявки на участие в фестивале помещена на сайте «Корейское искусство». При необходимости ее посылают заявителю по электронной почте.

11. Адрес

Орган-организатор: Организационный комитет Художественного фестиваля дружбы «Апрельская весна».

Адрес почты: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, улица Ёнгван, квартал Рёнхва-2, Пхеньянский международный дом культуры.

Тел: 00850-2-18111 (коммутатор: 381-5945)

Электронная почта: kpaes@star-co.net.kp

Адрес сайта: www.korart.sca.kp